

Kapítulo 6

E BUKI DI MORMON

Iglesia mormon ta deklará ku nan ta kere ku Beibel, tantu Tèstamènt Bieu komo Tèstamènt Nobo, ta inspirá pa Dios. Pero na lugá di usa Beibel komo nan úniko guia pa bida, kreensia, i práktika, nan ta kere tambe ku e *Buki di Mormon* i e dos bukinan *Doktrina i Aliansanan* i *Pèrla di Gran Preis* tambe ta skritura, duná pa revelashon di Dios. Nos lo evaluá kada un di e bukinan kuminsádo ku e *Buki di Mormon*.

Te ainda mormonnan no a tradusí henter e *Buki di Mormon* na Papiamentu, pero ya kaba tin "Selekshonnan for di E *Buki di Mormon*, Otro Tèstamènt di Hesukristo"¹ na nos idioma.

Kiko ta punto di bista di Iglesia di Hesukristo di e Santunan di e Deláster Dianan tokante e *Buki di Mormon*? Nan fundadó, Smith, a bisa ku:

"...e Buki di Mormon ta e buki di mas korekto na mundu, i un hende lo yega mas serka Dios dor di pèrmanesé den su preseptonan, mas ku tur otro buki..."²

I. E STORIA DEN E BUKI DI MORMON

E *Buki di Mormon* ta pretendé di ta un historia di dos sivilisashon antigwo distinto ku a muda pa e kontinentenan di nort, sùit i sentro Amérika.

Historia di e hendenan mas antigwo, e Jareditanan, ta hañá eksklusivamente den buki di Eter. Nan a bandoná region di e toren di Babel na aña 2250 P.K. (promé ku Kristu) i a pasa dor Oropa. Ku òrdu di Dios, nan a konstruí ocho barku i mandá pa bientu, a yega na kosta di Sentro Amérika despues di 344 día. Nan kantidat a oumentá i nan a konstruí hopi stat grandi. Ma e Jareditanan no a sigui Dios ni a biba na pas ku otro. Tabatin gueranan sangriente; den un bataya, dos mion hende a muri. E gueranan feros a sigui te ku dos hòmber so a sobreviví: un soldá, Coriantumr, i profeta Eter, esun ku a skirbi historia di su puebel riba 24 plachi. Asina e Jareditanan, pa motibu di nan apostasia i degradashon, a wòrdu likidá.

E di dos grupo a konsistí di un profeta hudiu, Lehi, di tribu di Manases, i su famianan. E hudiu nan a persiguié pa su denuncia di nan pikánan i profesianan ku pronto Herusalèm lo wòrdu destruí. P'esei el a bandoná Herusalèm i a bai biba serka Laman Kòrà na aña 600 P.K. Nan tabatin huntu ku nan e promé sinku bukinan di Tèstamènt Bieu grabá riba plachinan di bròns. Nan a sigui biaha te na un laman unda Nefi, un yu di Lehi, guiá pa un revelashon, a traha un barku i a krusa laman Pasífiko yegando na kosta pabou di Sùit Amérika. (Ya kaba e Jareditanan a likidá nan mes.)

E grupo aki, enkabesá pa e dos yunan hòmber di Lehi, Laman i Nefi, tambe a eksperenshá desunion. Laman i su desendientenan, konosí komo lamanitanan a rebeldiá kontra Dios, i komo kastigu, Dios a hasi nan kueru pretu. (Segun siñansa mormon, e indjannan ku a

habitá e kontinentenan aki ta desendientenan di e lamanitanan.) E desendientenan di Lehi ku a sigui e mandamentunan di Dios a rekonosé Nefi komo nan rei i tabata konosí komo nefitanan. Poko poko nan a muda pa Sentro i Nort Amérika i a konstruí statnan grandi.

Na aña 34 D. K. (despues di Kristu), Hesus resusitá a baha for di shelu, a prediká e evangelio na habitantenan di e kontinentenan aki, a instruí nan tokante boutismo i santa sena, a apuntá diesdos disipel, i a duna hopi siñansa. E nefitanan i lamanitanan a konbertí i pas a reina entre nan pa dos shen aña.

Ma atrobe e dos gruponan a kuminsá bringa konstantemente. Den un bataya desisivo na 385 D.K.

e lamanitanan a derotá e nefitanan den serkania di seru Cumorah, na Palmyra, New York. Un nefita so a sobreviví, Moroni, yu di Mormon.

Tur e tempu ku e nefitanan a eksistí, diferente persona a skirbi nan historia. Nefi a kuminsá i otro historiadónan a sigui despues di su morto. E dos último eskritornan di historia nefita tabata Mormon i Moroni. Mormon, usando plachinan di oro, a revisá i agregá na loke Nefi a skirbi, i a skonde nan na seru Cumorah promé ku e bataya final. Despues di e guera, Moroni, e úniko sobreviviente nefita, a skirbi e bukinan di Eter i Moroni i a dera e plachinan aki huntu ku e otronan na seru di Cumorah, na aña 421 D. K.

Tur e plachinan aki a keda skondí te ku añanan 1823-1827 ora Moroni, ku di un manera òf otro a bira un angel, a aparesé na José Smith i a bis'e unda e tablanan tabata skondí.

Segun mormonnan, Beibel ta un relato di Dios Su obra entre hende di oriente miéntas e *Buki di Mormon* ta un relato di Dios Su obra entre hende di e kontinentenan oksidental. Mormonnan ta opiná ku "otro karnénan" (Juan 10:16) i "e karnénan pèrdí" (Mateo 15:24) di kua Hesus ta papia, ta referí na e nefitanan.

II. E EVIDENSIA KONTRA E BUKI DI MORMON

Orson Pratt, un apòstel mormon renombrá, a laga sa:

"E Buki di Mormon ta deklará ku e ta un relato divinamente inspirá.. E ta duna di konosé ku e ta revelá na e generashon aktual pa salbashon di tur esnan ku lo risibí e, i pa destrukshon i kondenashon di kada nashon ku ta rechas'é.

E buki aki mester ta bèrdat òf falsu. Si e ta bèrdat, e ta un di e mensahenan mas importante ku Dios a manda pa hende... Si e ta falsu, e ta un di e falsifikashonnan mas astuto, pekaminoso, arogante ku mundu a yega di konosé, inbentá pa gaña i destruí mionnan ku ta risibí sinseramente komo palabra di Dios..."³

Un persona ku sin prehuisio ta studia e evidencia pa e inspirashon di Beibel, lo yega na konklushon ku tin un splikashon so pa e orígen di Beibel: e mester ta Palabra di Dios. En kontraste, un studiante imparcial di e evidencia pa e inspirashon di e *Buki di Mormon*, fásilmente lo yega na konklushon ku ta ímpusibel ku e buki aki por ta inspirá pa Dios pèrfekto, omnisiente, ínkapas di kometé eror òf kiboká. I segun Pratt, si e no ta inspirá pa Dios, anto e ta un buki sumamente peligroso. Ripara dies evidencia ku ta deskalifiká *Buki di Mormon*.

A. Idioma Antiguo Fiktisio

E promé evidencia kontra e *Buki di Mormon* tin di hasi ku e skirbimentu antigwo na idioma egipsio reformá riba e plachinan ku José Smith a tradusí. *Buki di Mormon* (Mormon 9:32-33) ta bisa:

"I awor, ata, nos a skirbi e relato aki segun nos konosementu, i e lèternan ku ta yamá entre nos egipsio reformá, ku nos a haña i kambia, segun nos

manera di papia. I si nos plachinan tabata mas grandi lo nos a skirbi na (idioma) hebreo; ma nos a kambia hebreo tambe; i si nos por a skirbi na hebreo, ata, lo boso no tabatin imperfekshonnan den nos relato."

Hosé Smith a konta ku el a kopia parti di e skirbimentu riba e plachinan i a mand'é ku Martin Harris na profesor Charles Anthon di Universidat di Columbia na New York. Segun Hosé Smith, e profesor a studia e skirbimentu i a afirmá ku en bèrdat nan ta idiomanan egipsio, kaldeo, asiriako, i arabeo.⁴

E storia aki ta inkreibel! Un ekspèrto lo no a hasi un deklarashon tan ridíkulo, komo ku dos di e idiomanan ei ta usa un alfabèt, i dos ta usa palabranan stail chines. Ta klaro ku lèternan di alfabèt bruhá ku chines ta produci nònsèns! Ademas, profesor Anthon den un karta pa señor Howe, fechá 17 di febrüari 1834, a skirbi: "Henter e storia ku mi a deklará ku e skirbimentu Mormon tabata skirbimentu egipsio reformá ta kompletamente falsu...mi a yega na konklushon ku e tabata un triki, kisas un falsifikashon...e papel tabatin hopi kos, ma skirbimentu egipsio sigur ku no."⁵

E idioma egipsio reformá ta lamta hopi problema pa mormonnan tambe. M. T. Lamb a deklará ku e *Buki di Mormon* ta basá riba vários proposishon ku ta tantu ridíkulo komo improbabel.

"1. E promé ta ku Lehi i su famia a usa egipsio reformá...

"Tin un multitut di motibu ku ta hasi esei kompletamente improbabel. Na promé lugá, henter su bida Lehi a biba...den stat di Herusalèm, rondoná konstantemente pa hende ku a papia solamente idioma hebreo... Na di dos lugá, hudiunan a odia egipsionan ku un odio profundu i p'esei ta ridíkulo pa pensa ku un bèrdadero hudiu ku ta stima su pueblo en bèrdat, leal i patriótiko segun su mes tètimonio, lo ta dispuesto di insultá su pueblo, òf ku e hudiunan rondó di dje lo tabata dispuesto pa soportá e insulta. Na di tres lugá, e hudiunan di ántes tabatin un apresio ekstraordinario pa nan propio idioma, hebreo sagrado... Ta sumamente absurdo pa pensa ku un hòmber ku un idioma asina apresia por a preferá e idioma egipsio, ku ta asosia ku despresio i desonor...

2. E di dos proposishon ta mas improbabel ainda—esei ta ku Laban, un famia di Lehi, i tambe un habitante di e stat di Herusalèm, tabatin den su poseshon sierto plachinan di bròns riba kua tabatin skirbí na idioma egipsio, e sinku bukinan di Moises, konteniendo e lei, henter e historia di e hudiunan for di promé te tempu di Laban...henter Tètament Bieu manera nos tin e, ku tabata skirbí te e tempu ei, 600 aña promé ku Kristo... Tur esaki grabá na idioma egipsio... Esaki ta mas ímprobabel i mas absurdo ku e promé ponensia."⁶

Un otro argumento di señor Lamb kontra e egipsio reformá ta ku e *Buki di Mormon* ta indiká ku nan tabata papia e idioma aki na tur parti di e kontinentenan di Nort i Sùit Amérika.

"...desafortunadamente pa ku e deklarashonnan di e Buki di Mormon, nos por haña sa presis ki tipo di lèter e habitantenan antigwo di Amérika Sentral a usa. Nan a preservá nan den marmer ku no ta peresé. Grabá riba piedra di tal forma ku nan ta un reprende mentu silensioso i solemne te fin di tempu kontra e ideanan falsu i loko...

Den e ruinan di e dos statnan mas antigwo di Amérika Sentral, Copan i Palenque, por haña un abundansia di skirbimentu straño, e idioma skirbí di e

puebel ku un tempu a habitá e statnan bieu ei. Miles di e lèter misterioso ta plamá na vários sitio, grabá riba entradanan ruina..., na banda i parti patras di ídolonan mahos formá di piedra, riba plachinan di marmer, riba pilarnan grandi, aki aya den e ruinan di e palasionan luhoso i tèmpeplan pagano enorme...

E mésun lèternan aki a keda preservá den un otro forma—pasobra e mayanan antigwo tabatin bukinan... Un estudio di e tresnan ku ta konosí ku a keda preservá, ta mustra e mésun lèternan ku ta hañá riba tablanan di piedra, ídolonan, èts.,...i ta representá e idioma skirbí bèrdadero di e mayanan antigwo—e hendenan ku ta konosí ku nan a habitá Amérika Sentral, i ku tabata e úniko habitantenan di e parti di e tera ei na presis e mésun tempu, i durante henter e tempu, ku segun e Buki di Mormon, e nefitanan a biba i krese ei... No ta trágiko? ku ni un di señor Smith su lèternan ta parse famia di e lèternan aki, ni asta tin un tiki semehansa ku e lèternan usá pa e habitantenan antigwo di Sentro Amérika! ...(segun e Buki di Mormon)...nos mester por a haña, na miles di sitio, e lèternan egipsio reformá grabá riba blòkinan di marmer i pilarnan di piedra... Ma no tin nodi di bisa ku nèt lo kontrario a resultá di ta bèrdat..."⁷

Ma un problema mas serio pa mormonnan ta ku segun ekspertonan, e idioma egipsio reformá nunca a eksistí mes. John A. Wilson, profesor di idioma egipsio na Universidat di Chicago, a skirbi den un karta pa Marvin Cowan, fechá 16 di mart 1966, "Segun nos punto di bista, egipsio reformá no ta eksistí."⁸ Richard A. Parker, di departementu di idioma egipsio di Universidat Brown, den su karta fechá 22 di mart 1966, a skirbi señor Cowan: "Segun mi konosementu, no a yega di haña ningun skirbimentu egipsio na e kontinente (merikano) aki. Mi no sa di un tal idioma konosí komo egipsio reformá."⁹ Klaus Baer di Universidat di Chicago, un eksperto di idioma egipsio, ta haña e skirbimentu lokura. Asta e egiptólogo mormon, Edward Ashment, no por a identifiká e skirbimentu.¹⁰

B. Evidensia Arkeológiko Inaseptabel

Un mormon a puntra su líder spiritual: "Dikon tin mapanan eksakto di Palestina i no di teranan di e *Buki di Mormon*? Pakiko nos sa asina bon unda Herusalèm, Betlehèm i Nazarèt ta keda i no sa unda Zarahemla, Bountiful i Cumorah ta lokalísá? Esei kier men ku e lugánan ei ta fiktisio manera esnan ku no ta mormon ta bisa?"¹¹ Un mormon onesto lo mester atmití ku maske mishoneronan i eskritornan mormon ta duna impreshon ku arkeologia ta komprobá e *Buki di Mormon*, den realidat tin ningun evidensia arkeológiko pa ku e buki aki. Puntra un mishonero mormon pa e mustra bo un mapa di e nashonnan i statnan menshoná den e *Buki di Mormon*. E no por. Mapa asina no ta eksistí. Un arkeólogo mormon respetá, Professor Dee F. Green, a bisa:

"E promé fábula ku nos tin ku eliminá ta ku ta eksistí arkeologia pa ku e Buki di Mormon... Si bo studia e arkeologia di e Buki di Mormon, bo mester tin un kantidat di evidensia. Nos no tin.

...ningun sitio den e Buki di Mormon ta konosí relashoná ku mapanan moderno. Por studia arkeología bíblico pasobra nos sa unda Herusalèm i Jéríko tabata i ta, ma nos no sa unda Zarahemla i Bountiful (ni ningun otro sitio) tabata i ta.

...pa konsentrá riba geografia mester ta nos prioridat, pero...despues di binti aña nos a keda ku man bashí".¹²

Ora algun mormon a pretendé ku e organisashon sientífiko renombrá, Smithsonian Institution, ta konfia i usa e *Buki di Mormon* pa studia i deskubrí e habitantenan antigwo di e kontinentenan oksidental, Smithsonian Institution a duna di konosé:

"Por ta bisá definitivamente ku no tin ningun relashon entre e arkeologia di e mundu nobo i e relatonan di e Buki di Mormon.

No tin ningun relashon entre e sitionan i kulturanan arkeológiko revelá dor di investigashonnan sientífiko i loke ta skirbí den e Buki di Mormon, p'esei no por konsiderá ku e buki tin balor históriko tokante e tópiko di e habitantenan original di e mundu nobo.

Smithsonian Institution nunca a rekonosé e Buki di Mormon ofisialmente komo un relato ku balor tokante asuntonan sientífiko, i e buki nunca a wòrdu usá komo un guia òf fuente di informashon pa deskubrí statnan ruiná."¹³

Asta vários arkeólogo mormon no ta konfia e relato históriko di e *Buki di Mormon*. Michael Coe, un eksperto den arkeologia di e mundu nobo a skirbi:

"...segun mi sa ningun arkeólogo di trein profeshonalmente, ku no ta mormon, ta mira hustifikashon sientífiko pa kere ku esei ta bèrdad, i mi ke bisa ku tin bastante arkeólogo mormon ku ta uni nan mes ku e grupo aki (ku ta rechasá e Buki di Mormon komo un dokumentu di balor arkeológiko)."¹⁴

Tambe tin arkeólogo mormon ku ta yega na konklushon ku mormonismo ta un engaño. Thomas Stuart Ferguson a dediká su bida pa proba via arkeologia ku e *Buki di Mormon* ta bèrdad. El a skirbi sigur tres buki riba e tópiko aki i tabata konosí komo un gran defensor di e fe mormon. Ma despues di 25 aña di a studia evidensia na fabor i kontra e religion, el a yega na e konklushon ku e evidensia ta masalmente kontra José Smith i su iglesia.¹⁵

E *Buki di Mormon* ta konta di sivilisashonnan grandi i ta lista 38 stat. Statnan asina ta loke arkeólogonan ta buska. Entre 1948 i 1961 e Departamentu di Arkeologia di e Brigham Young University, e universidat mormon renombrá, a manda sinku ekspedishon arkeológiko na Amérika Sentral, buskando evidensia pa e eksistensia di e sivilisashon nefita. Pero nan no a haña ni sikiera un piedra, un kanika, un hèrmènt òf un plaka for di e sivilisashon ei. Nan a apuntá Thomas Stuart Ferguson despues pa sigui ku e búskeda. Iglesia mormon a duna hopi kontribushon na e New World Archaeological Foundation, e organisashon ku Ferguson a enkabesá. Pero nan tambe a keda desepshoná (i Ferguson a pèrdè su fe mormon). No tin ningun evidensia ku e statnan i sivilisashonnan deskribí den e *Buki di Mormon* a eksistí mes—en kontraste di tantu prueba arkeológiko pa sitionan deskribí den Beibel.

Buki di Mormon tambe ta kontradisí arkeologia ora e ta konta di hopi kos ku a eksistí na e kontinentenan oksidental promé ku oropeonan a deskubrí nan den siglo 15: trigu, puspas, kuaker, aros, porko, galiña, baka, karné, kabritu, kabai, buriku, kamel, olefante, heru, glas, seda, èts. Por ehèmpel Eter 2:3 ta laga sa ku e Jareditanan a trese abeha na e kontinentenan di Amérika na mas òf ménos aña 2000 P.K. maske evidensia arkeológiko ta mustra ku e eksploradornan spañó a trese e promé abehanan na e mundu nobo kasi 3500 aña despues. Nan buki "sagrado" tambe ta menshoná stal i kompas—artíkulonan ku ni a wòrdu inbentá ainda tempu di skirbimentu supuestamente di *Buki di Mormon*.

Asta seru di Cumorah, serka stat di Palmyra, New York, unda, segun e *Buki di Mormon*, miles di sòldá a muri den bataya i unda e plachinan tabata derá, ta un engaño. José Smith a yama e seru "Cumorah" maske evidensia arkeológiko ta proba ku esei no por ta e sitio. Maske arkeólogonan mormon awor ta kere ku e eventonan di e *Buki di Mormon* lo a sosode na

Yucatan, México, tòg tin un gran presentashon anual na Palmyra pretendiendo ku esei ta e seru di Cumorah. Miles di hende ku ta presensia e programa ta bai kas keriendo e mentira ku Cumorah ta situá na Palmyra, New York.

I kiko esaki ta revelá di José Smith? Un profeta lo hasi un kibokashon asina grandi i yama e seru pegá ku su kas "Cumorah" miéntras e seru en bèrdat ta lokalisa na Yucatan? Asta si el a kiboká i bai na e sitio robes, kon por splika ku tòg el a haña e plachinan, derá miles di kilometer for di Yucatan? Ta klaro ku e hòmber santu tabata un gañadó formal!

Maske no tin evidencia arkeológiko pa proba ku e *Buki di Mormon* ta bèrdat, e lídernan di Iglesia di Hesukristo di e Santunan di e Deláster Dianan ta sigui duna impreshon ku arkeologia ta komprobá nan buki "santu."

C. Sivilisashon Israelita Impusibel

Buki di Mormon ta hasi un bruhashon antropológiko formal ora e ta deklará ku e indjannan, ku a habitá e kontinentenan oksidente originalmente, ta desendiente di hudiunan—komo ku solamente desendentenan di Laman (lamanitanan), yu di Lehi, di tribu di Manases, a sobrebibí tur e guernan. Ma sientífikonan ta di akuerdo ku e indjannan mas bien a originá for di Asia parti sentral òf pariba, i ta desendiente di e rasa Mongol, ku biológikamente no tin ningun similaridat ku e rasa hudiu. Ta impusibel ku e inkanan, aztekanan, kaiketionan, karibenan, èts. por tabata desendiente di israelitanan. Ademas *Buki di Mormon* ta bisa ku Dios a kambia koló di kueru di e lamanitanan i a hasié pretu pa motibu di nan maldat: "I el a hasi un maldishon bin riba nan, si, asta un maldishon pisá, pa motibu di nan inikidat. Pasobra, ata, nan a hasi nan kurasonnan duru kontra djE, pa nan bira manera piedra; pesei, komo ku nan tabata blanku, i masha bunita i plasentero, pa nan no ta atraktivo pa mi pueblo, Señor Dios a pone un kueru pretu riba nan" (2 Nefi 5:21). Pero koló di indjannan di e kontinentenan oksidente no ta koló pretu, ma mas bien koló maron òf kuli.

D. Kambionan i Erornan Notabel

E di kuater evidencia kontra e *Buki di Mormon* tin di hasi ku erornan i kambionan den e buki. Ta rasonabel pa kere ku un buki ku Dios a inspirá lo mester ta sin eror den e teksto original. Kisas hende por a hasi eror ora nan a tradusí òf kopia e buki for di e idioma original. Ma sigur lo no por tin eror den siñansa di e buki inspirá.

Studiantenan di Beibel ta kontentu ora ta deskubrí un teksto antigwo, pasobra esaki ta duna oportunitat pa kompará nos Beibel aktual ku e teksto antigwo. Echu ta, ku ora ta kompará nos Beibel awendia ku e tekstonan antigwo por nota ku maske por tin eror insignifikante den tradukshon òf kopiamentu, nunca por a haña un eror, kontradikshon òf cambio den siñansa apesar ku algun di e tekstonan ta eksistí pa mas ku tres mil aña kaba.

Sinembargu ora ta kompará un kopia bieu di e *Buki di Mormon* (skirbí ni 200 aña pasá) ku un kopia aktual, e lektor lo por nota ku tin demasiado cambio—kambionan hasí pa motibu di erornan grave i kontradikshonnan. Nos lo nota vários cambio i eror ku ta eksistí te ainda den e buki aki ku supuestamente ta inspirá.

E tradukshon di e *Buki di Mormon* supuestamente a sosodé na un manera milagroso. Joseph Fielding Smith, e di seis presidente di iglesia mormon, a elaborá: Miéntras José Smith a tradusí e plachinan, el a mira e tradukshon di kada palabra òf frase riba un piedra mágiko na idioma ingles, i a les'é pa su sekretario. E sekretario mester a skirbié i les'é korekto bèk pa José Smith promé ku e palabranan lo disparsé riba e piedra mágiko i e siguiente palabra òf frase lo aparesé. E sistema "milagroso" aki a sigura ku lo tabata impusibel pa hasi un eror.¹⁶ Ora José Smith a kompleta e tradukshon, el a deklará "Nos a tende un bos for di un lus briante riba nos, bisando, 'E plachinan...a wòrdu tradusí pa poder di Dios. E tradukshon di nan ku bo a mira ta korekto...'"¹⁷ Tambe José Smith a "bisa e rumannan ku e *Buki di Mormon* ta mas korekto ku tur buki na mundu..."¹⁸

Apesar di e supuesto prosedura milagroso di tradukshon i Dios Su aprobashon na final, tòg tin 3.913 pa 4.200 kambio den e *Buki di Mormon* desde su publikashon inisial na 1830. Nota algun eror. Den hopi kaso e gramátika ingles a laga hopi di deseá i mester a korigié. Entre e erornan gramatikal, e outor di e *Buki di Mormon* a usa "were" ("tabata" plural) ora mester a usa "was" ("tabata" singular) òf vise versa. Of el a usa "is" ("ta" singular) na lugá di "are" ("ta" plural) òf vise versa. Si e *Buki di Mormon* ta skirbí bou inspirashon di Dios, nos lo mester yega na konklushon ku Dios no konosé gramátika ingles bon.

Mosía 21:28 i Eter 4:1 den edishon 1830 di e *Buki di Mormon* ta papia di rei Benjamin. Nan a kambia Benjamin pa Mosía ora nan a ripará ku segun kronologia di *Buki di Mormon* ya kaba rei Benjamin mester tabata morto.

Algun eror históriko te ainda ta eksistí den e *Buki di Mormon*. Por ehèmpel Alma 46:13,15,16 ta yama algun hende "kristian"—un palabra ku ta usá pa un siguidó di Kristo. Segun kronologia di e *Buki di Mormon*, esaki lo a sosodé na aña 73 P.K.—70 aña *promé* ku Kristo a nase. Kon ta pusibel pa tin siguidó di Kristo *promé* ku Kristo a nase? Ademas, Beibel ta bisa ku nan a usa e palabra "kristian" pa di *promé* biaha na stat di Antiokia, na mas òf ménos A.D. 42 (Echunan 11:26). Un otro kontradikshon históriko: *Buki di Mormon* (Alma 7:10) ta bisa ku Hesus "...lo nase di Maria, na Herusalèm..." Tur hende sa ku Beibel ta konta ku Hesus a nase na Bètlehèm (Mateo 2:1-11).

Ma e kambionan mas serio tin di hasi ku doktrina. Na komienso iglesia mormon a kere ku tin un Dios so i ku e Tata i Yu ta un. Ora nan a kuminsá siña ku e Tata i Yu ta dos dios entre hopi dios, nan "Skrituranan" a kambia. Esaki ta riparabel den I Nefi 13:40 unda e tradukshon original a bisa "e Lamchi di Dios ta e Tata Etèrnu i e Salbador di mundu." Awor e teksto kambiá ta lesa "e Lamchi di Dios ta Yu di e Tata Etèrnu, i e Salbador di mundu." I Nefi 11:21 *promé* tambe a hasi e Tata i e Lamchi di Dios igual, ma despues nan a kambi'é pa "e yu di e Tata etèrno" ta e Lamchi di Dios. E teksto di I Nefi 11:18 originalmente a yama Maria: mama di Dios. Awor e ta yamá Maria: mama di yu di Dios—un otro esfuerso pa kita tur pensamentu ku Hesus i Su Tata ta un.

Komo ku Iglesia di Hesukristo di e Santunan di e Deláster Dianan a haña tantu krítika pa e erornan den e *Buki di Mormon*, nan a stóp di siña ku Dios a duna Hosé Smith kada palabra i frase na idioma ingles. Awor nan ta bisa ku Dios a duna e idea i Smith a skirbié ku su propio palabranan. E teoria ei por splika e erornan gramatikal, pero e no ta splika dikon Benjamin a bira Mosía i dikon e Tata i Yu a bira dos dios.

E. Kopiamentu Frekuente

E di sinku evidensia kontra e *Buki di Mormon* ta e echu ku e buki aki ta inklui hopi teksto kopiá for di Beibel. Kopiamentu di algun Skritura (manera di e dies mandamentunan i mas ku 18 kapitulo di e buki di Isaias) no ta problema. Ma hopi otro vèrsíkulo tumá for di Beibel i hinká den e *Buki di Mormon* ta sumamente problematiko, pasobra segun kronologia mormon, e porshonnan di Beibel no tabata skirbí ainda. Segun mormonnan, ora e nefitanan a kuminsá nan biaha pa e kontinentenan oksidente na aña 600 P.K. nan tabatin solamente e bukinan di Tèstamènt Bieu, bukinan ku a ser skirbí *promé* ku e fecha ei. Nan no tabatin kontakto mas ku e paisnan ku nan a bandoná i pues no por a haña e Skrituranan ku tabata skirbí despues di 600 P.K. Ma tòg e *Buki di Mormon* ta kontené tekstonan i konseptonan ku tabata skirbí den Beibel despues di aña 600 P.K. Por ehèmpel I Nefi 22:15 a wòrdu kopiá ku algun variashon for di Malakías 4:1—un buki skirbí na aña 400 P.K. 2 Nefi 25-26 ta kontené diferente porshon hañá den Malakías. Ta impusibel ku outor di *Buki di Mormon* tabatin un kopia di buki di Malakías 200 aña *promé* ku skirbimentu di buki di Malakías!

Ta parse ku nan a inkluí vários storia di Tèstamènt Nobo tambe den e *Buki di Mormon* kambiando nòmbernan i otro detayenan. Por ehèmpel Alma 19:1-13 ta kòrda nos di e storia di

Lázaro den Juan 11. E tempestat den I Nefi 18:13-21 ta parse e storia di Marko 4:37-41. No ta pa kasualidat ku Mateo 14:6-11 (morto di Juan Boutista) ta similar ku Eter 8:10-12.

Ma no ta storianan so ta parse idéntiko. Ora nos kompará vèrsikulonan di *Buki di Mormon* ku vèrsikulonan den Tèstament Nobo ta klaro ku e outor a "fia" for di Beibel—maske a skirbi Tèstament Nobo kasi 700 aña despues ku e nefitanan a bandoná e Tera Primintí. Tin vèrsikulonan ku ta muchu similar ku e por a sosodé pa kasualidat. Por ehèmpel ora Kristo a aparesé na e nefitanan, El a bisa ku lo E konta nan loke Moises a bisa. E palabranan ku Hesus a bisa lo mester ta e palabranan di Moises hañá den Deuteronomio 18:15,18-19. Sinembargu Hesus aparentemente a hasi un kibokashon i a usa e palabranan di Pedro den Echunan 3:22-26 ora El a konta loke Moises a bisa na lugá di Moises su mes palabranan den Deuteronomio.

Nota algun otro ehèmpel di kopiamentu for di Tèstament Nobo—tekstonan ku e nefitanan no por tabatin. Aki por kompará Tèstament Nobo (TN) ku e *Buki di Mormon* (BM).

- TN** "Mi ta bisa boso, un fe asina grandi mi no a haña ni den Israel mes" (Lukas 7:9)
BM "Mi ta bisa bo, muhé, no tin fe tan grandi entre e puebel di e nefitanan" (Alma 19:10)
- TN** "e Lamchi di Dios ku ta kita piká di mundu" (Juan 1:29)
BM "e Lamchi di Dios ku lo kita piká di mundu" (1 Nefi 10:10) "e Lamchi di Dios, kua lo kita pikánan di mundu" (2 Nefi 31:4)
- TN** "no straña bo ku...boso mester nase atrobe" (Juan 3:7)
BM "no straño bo ku...(tur) mester nase atrobe" (Mosía 27:25)
- TN** "I méskos ku Moises a halsa e kolebra den e desierto asina tambe e Yu di hende mester wòrdu halsá" (Juan 3:14)
BM "I méskos ku el a hisa e kolebra di bròns den e desierto asina esun ku lo bini lo wòrdu hisá" (Helaman 8:14)
- TN** "esnan ku a hasi bon pa resurekshon di bida, i esnan ku a hasi malu pa resurekshon di kondenashon" (Juan 5:28)
BM "si nan ta bon, pa resurekshon di bida etèrnu i felisidat; i si nan ta malu, pa resurekshon di kondenashon etèrnu" (Mosía 16:11)
- TN** "ta kunbiní nos ku un hende ta muri pa pueblo i no ku tur e nashon ta bai pèrdí" (Juan 11:50)
BM "Ta mas mihó pa un hómber peresé, ku henter un nashon ta...peresé den inkredulidat" (1 Nefi 4:13)
- TN** "no tin bou shelu ningun otro nòmber tampoko ku ta duná na hende, pa kua nos mester wòrdu salbá" (Echunan 4:12)
BM "no tin otro nòmber duná bou di shelu sino ta e nòmber aki di Hesukristo...pa medio di kua hende por ta salbá" (2 Nefi 25:20)
- TN** "stimashon di Dios ta bashá den nos kurason" (Romanonan 5:5)
BM "ta amor di Dios ku ta basha su mes den kurason di yunan di hende" (1 Nefi 11:22)
- TN** "e mes lo ta salbá maske ta tur heridá pa kandela" (1 Korintionan 3:15)
BM "nan lo ta salbá, maske ta komo si fuera ku kandela" (1 Nefi 22:17)

- TN** "stimashon tin hopi pasenshi, e tin bon kurason; stimashon no ta envidioso...e no ta hasi pechu haltu...e no ta buska su mes interes, e no ta iritá, e no ta tuma tur e malu na kuenta; i e no ta hiba gustu den inhustisia, ma e ta kontent'e den bèrdat; tur kos e ta tapa; tur kos e ta kere; tur kos e ta spera; tur kos e ta soportá" (1 Korintionan 13:4-7)
- BM** "karidat tin pasenshi, i ta amabel, i no ta envidiá, e no ta halsa pechu, e no ta buska su mes interes, e no ta wòrdu proboká fásilmente, no ta pensa maldat, i no ta gosa inikidat pero ta gosa bèrdat, ta soportá tur kos, e ta kere den tur kos, ta spera tur kos, wanta tur kos." (Moroni 7:45)
- TN** "Morto, unda bo tiro mortal ta? Morto, unda bo viktoria ta?" (1 Korintionan 15:55)
- BM** "e graf no tin viktoria, i e tiro di morto ta gulí" (Mosía 16:7)
- TN** "firme i konstante, semper mas abundante den trabou" (1 Korintionan 15:58)
- BM** "firme i konstante, semper abundando den bon obranan" (Mosía 5:15)
- TN** "P'esei sali fo'i meimei nan i separá boso...i no mishi ku kos ku ta impuru" (2 Korintionan 6:17)
- BM** "sali for di e malbadonan, i sea separá, i no mishi ku nan kosnan impuru" (Alma 5:57)
- TN** "si ta den kurpa òf fo'i kurpa a sosodé, mi no por bisa" (2 Korintionan 12:3)
- BM** "si nan tabata den kurpa òf for di kurpa, nan no por bisa" (3 Nefi 28:15)
- TN** "i el a bisa mi: Mi grasia ta basta pa bo, pasobra mi poder ta bin na lus klaramente den debilidat" (2 Korintionan 12:9)
- BM** "Señor a papia ku mi bisando:...mi grasia ta basta pa e umilde, pa nan no tuma bentaha di bo debilidat" (Eter 12:26)
- TN** "a tende palabra ineksplikabel, ku no ta pèrmití na hende pa papia" (2 Korintionan 12:4)
- BM** "a wak i tende kosnan ineksplikabel, ku no ta pèrmití pa wòrdu skirbí" (3 Nefi 26:18)
- TN** "Hudiu o griego, katibu o liber, hòmber ò muhé" (Galationan 3:28)
- BM** "Hudiu i pagano, tantu katibu i liber, tantu hòmber i muhé" (2 Nefi 10:16)
- TN** "para firme anto den e libertat ku kua Kristo a hasi nos liber" (Galationan 5:1)
- BM** "para firme den e libertat aki den kua boso a wòrdu hasi liber" (Mosias 23:13); "para firme den e libertat ku kua Dios a hasi nan liber" (Alma 58:40)
- TN** "tira un banda tur peso i piká ku ta stroba nos asina lihé" (Hebreonan 12:1)
- BM** "pone un banda tur piká ku ta stroba bo asina lihé" (Alma 7:15)
- TN** "a sufri morto di krus i a despresiá bergwensa" (Hebreonan 12:2)
- BM** "a soportá e krusnan di mundu i a despresiá e bergwensa" (2 Nefi 9:18)
- TN** "i hasi nan bira blanku den sanger dje Lamchi" (Revelashon 7:14)
- BM** "esakinan a bira blanku den sanger di e Lamchi" (1 Nefi 12:11)
- TN** "morto i fièrnu a entregá e mortonan" (Revelashon 20:13)
- BM** "morto i fièrnu mester entregá nan mortonan" (2 Nefi 9:12)

- TN** "esun ku ta sushi, e susha su kurpa ainda; i esun ku ta hustu, lag'e keda hustu ainda" (Revelashon 22:11)
- BM** "esnan ku ta hustu lo ta hustu ainda, i esnan ku ta manchá lo ta manchá ainda" (2 Nefi 9:16)

Despues di kompará tantu vèrsíkulo tumá for di Tèstamènt Nobo (i tin hopi mas), difisilmente por kere ku esun ku a skirbi e *Buki di Mormon* no tabatin Tèstamènt Nobo?

Un otro prueba ku outor di *Buki di Mormon* a hasi uso di Tèstamènt Nobo ta e palabranan griego usá den e *Buki di Mormon*. E nefitanan a papia idioma hebreo i a lesa skrituranan hebreo. Nan no tabatin kontakto ku hende ku a papia griego na e kontinentenan oksidental. P'esei kon ta pusibel ku nan a usa palabranan griego for di Tèstamènt Nobo? Kon un nòmber griego, Timoteo (2I Nefi 19:4), por wòrdu hañá den boka di hende ku a papia hebreo? I Señor Hesus siendo perfekto a kiboká i a usa e promé i último lètèrnan di alfabet griego ku e nefitanan no por a komprendé ora El a bisa nan "Mi ta e Alfa i Omega" (3 Nefi 9:18). Nò, Hesus no a kiboká! Ta outor di e *Buki di Mormon* ku a bruha i a kopia Revelashon 1:8 òf 21:6. Hosé Smith a kopia Beibel ingles palabra pa palabra; na inglés el a keda "Alfa i Omega." E título "Kristo," usá den *Buki di Mormon* (p.e. Alma 46:14-15), tambe ta un palabra griego ku no ta hañá na idioma hebreo òf Tèstamènt Bieu. Kon biní e nefitanan a usa e palabra griego "Kristo" na lugá di e palabra hebreo ku nifikashon identiko, "mesias?" Ta klaro ku e outor di e *Buki di Mormon* tabatin Tèstamènt Nobo na su disposishon.

Segun mormonnan, un nefita a skirbi e *Buki di Mormon* originalmente i Hosé Smith a tradusié. Ma si un nefita a skirbi e *Buki di Mormon*, lo tabata impusibel p'e usa Tèstamènt Nobo i algun teksto di Tèstamènt Bieu. Komo ta klaro ku nan a usa henter Beibel, nos ta konkluí ku òf angel Moroni a gaña Smith òf e *Buki di Mormon* ta un otro trasteria di Smith.

Nos sa tambe ku outor di e *Buki di Mormon* a kopia for di e tradukshon di Beibel King James (tradusí na 1611). Ta kalkulá ku el a kopia 25.000 palabra di e tradukshon aki. Ta impusibel ku e nefitanan ku tabatin Tèstamènt Bieu hebreo inkompleto, por a skirbi bukinan ku a sali idéntiko ku ingles di 2.200 aña despues. E ingles di e *Buki di Mormon* no ta e ingles di 1830—tempu Hosé Smith a tradusié—ma ta ingles di 1611, di Beibel King James. Esaki ta visto ora ta kompará e teksto di Beibel King James ku e mèsun pasahe hañá den e *Buki di Mormon*: kompará Isaías 2-14 ku 2 Nefi 12-24; kompará Isaías 48-49 ku 1 Nefi 20-21; Isaías 50-51 ku 2 Nefi 7-8; Isaías 53 ku Mosía 14; i Mateo 6 ku 3 Nefi 13. Kon por splika tantu similaridat si e outor no a kopia Beibel King James?

Tambe e *Buki di Mormon* ta inkluí e divishonnan di vèrsíkulonnan i kapítulonnan for di Beibel. Beibel no tabatin e divishonnan aki te dos mil aña despues ku e nefitanan a bandoná Palestina. Ta notabel ku asta den e tradukshon King James i e *Buki di Mormon* e mèsun palabranan ta "hedrùk skùin." Ta opvio ku e palabranan di Beibel King James ta kopiá den e *Buki di Mormon*, demonstrando ku e no ta un buki inspirá.

F. Prosedura di Tradukshon Ridíkulo

E prosedura ku Hosé Smith a usa pa tradusí e plachinan ta problematiko. El a revelá ku el a hasi e tradukshon dor di mira dor e piedranan mágiko di un brel spesial. Testigunan a indiká ku Smith a usa un método ku el a konosé bon dor di su ofishi baho. Smith su esposa, Emma, a konta su yu:

"Frekuentemente mi a skirbi dia tras dia pa bo tata, sintando banda di e mesa serka dje, e tabata sinta ku su kara derá den su sombré, ku e piedra den dje, i bisando ora tras ora loke mester wòrdu skirbí"¹⁹

David Whitmer, un di e tres testigunan ku a firma den e introdukshon di *Buki di Mormon*, a atmití frankamente:

"Awor lo mi deskribí pa bo e manera ku a tradusí Buki di Mormon. Hosé Smith a pone e piedra mágiko den un sombré, i pone su kara den e sombré, i tres'e serka su kara pa kita lus; i den e skuridat e lus spiritual a bria. Algu ku a parse papel lo aparesé, i riba esei tabatin skirbimentu."²⁰

Ta klaro ku Hosé Smith a usa e mésun triki pa haña tesoro derá ku el a usa pa "tradusí" e *Buki di Mormon*. No ta onesto pa yama esei un "tradukshon." Pa tradusí, e traduktor ta lesa e dokumento na un idioma, i ta skirbi esaki asina korekto ku ta pusibel na un otro idioma. Kon Smith por a "tradusí" ku su kara tapá ku un sombré konteniendo un piedra mágiko? E eskritór mormon, Arch S. Reynolds a nota:

"...e plachinan no tabata semper dilanti Hosé durante e tradukshon. Su esposa i mama a deklará ku e plachinan tabata riba mesa lorá den un paña miéntras Hosé tabata tradusí ku su wowonan skondí den un sombré ku e piedra mágiko òf e Urim i Tumin. David Whitmer, Martin Harris i otronan a bisa ku Hosé a skonde e plachinan den mondi i otro lugá ora e tabata tradusí."²¹

No ta kompletamente kla kiku presis Smith a hasi, pero ta sigur ku loke el a hasi no tabata un tradukshón.

G. Traduktor Eksperto Sospechoso

Hosé Smith su inabilidat pa tradusí idiomanan antigwo ta un otro argumentu kontra e inspirashon di e *Buki di Mormon*. Na aprel 1843, nan a deskubrí seis plachi di bròns ku skirbimentu antigwo 11 pia bou di tera serka Kinderhook, Illinois. Smith a afirmá ku e por tradusí nan ku yudansa di revelashon. Hosé a "studia" nan i dia 1 di mei 1844 a skirbi, "Mi a tradusí porshonnan di nan, i ta haña ku nan ta kontené historia di e persona ku tabata nan doño. E tabata un desendiente di Kam, engendrá pa farao, rei di Egipto, i ku el a risibí su reino for di e Mandatario di shelu i tera."²² Ma despues ku Smith a kuminsá su "tradukshon," tres hònber a laga sa ku e plachinan ta un froude ku nan a inventá. Ekspertonan ku a eksaminá e plachinan a komprobá ku nan no ta genuino. Pues, nos por yega na e mésun konklushon ku Charles A. Shook ora el a bisa ku "Solamente un profeta falsu lo tradusí plachinan falsu."²³

H. Karakter Sospechoso Notabel

Hosé Smith su karakter ta un testimonio kontra e *Buki di Mormon*. Su bisinanan a konosé komo un gañadó formal, ku ta eksagerá hopi, ku por a konta fábula komo si fuera ta bèrdat. Tambe tabata konosí ku pa pago e por "mira" unda por haña tesoro skondí. Hosé su mama, Lucy Smith, a konta ku Josias Stowel a buska Smith pa yud'é "ora el a tende ku e tabatin siertu yabi, pa medio di kua e por mira kos invisibel pa wowo natural."²⁴ Hosé Smith a traha sinku luna na kunuku di Josias i a yud'é buska tesoro derá. Nan a arest'é, i ora el a presentá dilanti di hues 20 di mart 1826, el a ser hañá kulpabel pa su engaño. Ma hues no a sentensí'e pa motibu di su edat hóben i esaki tabata su promé ofensa. Iglesia di Hesukristo di e Santunan di e Deláster Dianan ta nenga ku esaki a sosodé apesar ku *Frazer Maga zine*²⁵ na 1873 a duna un relato amplio tokante e rat di Hosé Smith. Mormonnan asta a atmití ku si e rat di bèrdat a tuma lugá ku esei lo desaprobá tantu Smith komo un profeta di Dios komo e religion mormon. No tabata te 28 di yüli 1971 ku Wesley P. Walters a haña un dokumentu original di e rat di Smith, dunando Hosé Smith su nòmber, e krímen, fecha i gastu pa e rat.²⁶

Segun nótulonon di e rat, José Smith tabata buska tesoro derá na 1826, nèt tempu ku e supuestamente tabata warda pa haña e plachinan. Ta notabel tambe ku e "profeta di Dios" asta a sigui su buskeda loko despues ku el a publiká e *Buki di Mormon* na 1830. Esaki ta probá pa e echu ku Smith, i tres líder mormon (Hyrum Smith, Sidney Rigdon, i Oliver Cowdery) a biaha pa Salem, Massachusetts 25 di yüli 1836 pa buska tesoro skondí i a bolbe ku man bashí na sèptèmber.²⁷

Un otro indikashon di José Smith su superstishon ta ku el a kana ku un talisman grandura di un florin antiano. E medaye, asosí ku astrologia i magia, tabatin señal i imágen di Júpiter. Segun astrologia, doño di e talisman di Jupiter sigur lo haña su propio boluntat, un puestu haltu, rikesa, favor, poder, pas, i amor (di famia i di sekso opuesto)²⁸. No ta konosí ki tempu José Smith a kumpra e talisman pero ta parse ku ya kaba e tabatin e tempu di su rat, na 1826. Sin duda e tabatin e talisman huntu ku né ora el a muri na 1844, indikando ku el a konfia den e talisman te na su morto.²⁹

Den Smith su era i su region tabatin hopi superstishon. Ta parse ku Smith a probechá di e superstishonnan aki i ku hende a bin serka dje pa e yuda nan den nan búskedanan.

Hosé Smith tabatin hopi interes pa ku e habitantenan antigwo di Merka, i a inventá storianan di nan pa su famia asta promé ku el a "tradusi" e *Buki di Mormon*. Su mama a bisa ku el a:

"deskribí...nan bistí, manera di biaha, e bestianan ku nan a usa pa transporte; nan statnan, nan edifisionan, ku kada detaye; nan táktikanan den guera; i tambe nan adorashon religioso. Esaki el a hasi ku fasilidat ..komo si fuera el a biba henter su bida serka nan."³⁰

Ta interesante ku e *Buki di Mormon* ta trata ku nèt e tópiko aki ku a interesá José Smith asina tantu—kuentanan di e habitantenan antigwo di e kontinentenan oksidental.

Konosiendo karakter i hòbinan di Smith (loke mormonnan ta purba tene sekretu), un hóben ku tantu interes pa ku e habitantenan original di e kontinentenan di Amérika, konosí komo un gañador, ku a pretendé ku e por haña tesoro derá usando un piedra mágiko i a kere otro superstishónnan, no ta un sorpresa ku un hóben asina lo kai riba un otro triki—kisas pa haña ganashi—i a entitulá esei "Buki di Mormon."

I. Testigunan Sospechoso Problemátiko

E di nuebe evidensia tin di hasi ku karakter di esnan ku a afirmá ku nan ta testigu ku e *Buki di Mormon* ta bèrdat. Introdukshon di *Buki di Mormon* tin dos tèstimonio importante. Den esun promé, "Tèstimonio di Tres Testigu," Oliver Cowdery, David Whitmer, i Martin Harris ta afirmá ku nan:

"...a mira e plachinan ku tin e registro aki... I nos sa tambe ku nan a wòrdu tradusi pa e don i poder di Dios, pasobra su stèm a deklará esaki na nos; di manera ku nos sa sigur ku e obra ta bèrdadero. I tambe nos ta testifiká ku nos a mira e letranan ku tin riba e plachinan; i nan a wòrdu mustrá na nos pa e poder di Dios, i no di hende.

I nos ta deklará ku palabranan di seriedat, ku un angel di Dios a baha for di shelu, i el a tres'é i pon'é dilanti di nos wowonan, ku nos a ripará i mira e plachinan, i e letranan riba nan...nos a mira i ta duna tèstimonio ku e kosnan aki ta bèrdat..."

Esaki ta sigui den introdukshon di *Buki di Mormon* pa e "Tèstimonio di Ocho Testigu:"

"Sea konosí na tur nashon, tribu, lenga i pueblo, na ken e obra aki lo yega: ku José Smith Jun., traduktor di e obra aki, a mustra nos e plachinan di kua a wòrdu papiá, kuanan tin apariensia di oro; i e kantidat di e blachinan ku e referido Smith a tradusí nos a fula ku nos man; i nos a wak tambe e lètranan riba nan, di kua tur kos tin e apariensia di un obra antigwo, i tambe elaborá. I esaki nos ta duna testimonio di dje ku palabranan di seriedat, ku e referido Smith a mustra na nos, pasobra nos a mira i karga nan, i sa sigur ku e referido Smith aki tin e plachinan di kua nos a papia. I nos ta duna nos nòmbernan na mundu, pa tèstifiká na e mundu loke nos a mira. I nos no ta gaña, Dios siendo testigu di dje."

Bou di e afirmashon aki tin firma di: Christian Whitmer, Jacob Whitmer, Peter Whitmer, Jun., John Whitmer, Hiram Page, Joseph Smith, Sen., Hyrum Smith, i Samuel H. Smith.

Nos ke opservá en korto karakter di e testigunan aki. Si nan ta hende onesto i konfiabel nan tèstimonio por tin hopi balor. Ma ta dudoso ku testimonio di e testigunan aki lo tin masha balor dilanti un hues imparzial.

Maske e tres testigunan tabata pilar di iglesia mormon, tòg nan tur a bandoná religion aki. José Smith a skirbi den un karta 16 di desèmber 1838, "David Whitmer, Oliver Cowdery, i Martin Harris ta muchu malbado pa menshoná."³¹ Cowdery i Whitmer a sigui Hiram Page ora el a duna revelashonnan (usandopiedra mágiko) ku a kontradisí esnan di Smith.³² Iglesia mormon a ekskomuniká Cowdery. Tambe tantu e komo David Whitmer a forma parti di un gèng kriminal ku a traha plaka falsu.³³ Cowdery a djòin iglesia metodista bisando ku "e tabatin duele i bergwensa di su relashon ku mormonismo."³⁴

Cowdery a regresá na mormonismo, ma a muri keriendo ku José Smith ta un profeta ku a kai. David Whitmer a bandoná iglesia mormon bisando ku "Dios a papia ku mi atrobe pa medio di su mes bos for di shelu i a bisámi 'separá bo mes for di e Santunan di e Deláster Dianan'".³⁵ Nunka mas Whitmer a bolbe na iglesia mormon. Pa un tempu, Whitmer i e otro dos testigunan prinsipal a djòin e sekta di James Jesse Strang ku a siña ku el a haña i tradusí algun plachi. Ora nan a bandoná Strang, Whitmer i kisas Cowdery a djòin sekta di William E. McLellin.³⁶

Martin Harris tabata mashá instabil den su kreensia religioso. Promé ku el a kombertí na mormonismo ya kaba el a kambia di religion sinku biaha. E tambe a bandoná iglesia mormon, a uni ku vários otro grupo, i a bolbe bira mormon. Tin evidencia ku Harris a kambia di religion por lo menos 23 biaha. G. W. Stodard, un habitante di Palmyra, a afirmá 28 di novèmber 1833: "Mi konosé Martin Harris mas ku 30 aña. Komo un kunukero, e ta traha duru i ta buska di progresá... Maske e tin rikesa, su karakter moral i religioso ta di tal forma, ku e no ta respetá pa su bisñanan..."³⁷

E evidencia ta mustra ku e tres testigunan prinsipal di e *Buki di Mormon*, tabata hende sensio ku a bai tras di kualke siñansa—no e tipo di hende ku bo por konfia komo testigu. Di un banda, nan ta un bergwensa pa iglesia mormon, i ta yamá malbadonan. Di otro banda mormonnan no por sin nan komo ku nan ta testigunan di e plachinan di oro; i pues mormonnan ta yama nan "hòmbernan apto, ku ta pensa pa nan mes i tin bon reputashon...onestidat indis-kutibel...(ku) a keda fiel na nan tèstimonio bida largu sin desviashon òf kambio."³⁸

Nos lo no bisa mashá di e otro ocho testigunan. Ta notabel ku tres di e ocho testigunan ta famia di José Smith, esta su tata i dos rumannan. Oliver Cowdery, un di e tres testigunan, tabata primu di José Smith. Además, sinku tabata famia di David Whitmer, ku a firma e promé tèstimonio. Hiram Page (esun ku despues a duna revelashonnan ku a kontradisí esnan di Smith) tabata sua di David Whitmer. Por bisa ku for di e diesun testigunan, solamente un no tabata di famia Smith òf famia Whitmer, esta Martin Harris, esun ku a finansiá e proyekto. E mínimo ku

nos por konkluí di esaki ta ku ta masha dudoso ku e testigunan tabata hende imparzial, i asta ta parse hopi sospechoso ku tabatin un komplòt!

Di e diesun testigunan, solamente e tata i dos ruman di José Smith nunca a bandoná iglesia mormon. Ta impusibel pa kere ku e diesun testigunan aki tabata hende konfiabel i stabil den nan kreensia.

Vários teksto di e bukinan mormon sagrado ta deklará ku solamente tres testigu lo por mira e plachinan i ku José Smith no ta pèmití di mustra nan na ningun otro persona.³⁹ Komo ku introdukshon di e *Buki di Mormon* ta lista diesun testigu e pregunta ta lamta: bou di ki outoridat Smith a mustra e plachinan na e ocho testigunan? Talbes Smith a sospechá ku tèstimonio di e tresnan no tabata suficiente konbensiente?

J. Tèstimonio Falsu Probabel

Segun introdukshon di *Buki di Mormon* tur 11 testigu a mira e plachinan for di kua a tradusí e *Buki di Mormon*. Esei ta bèrdat? Ta difísil pa kontestá e pregunta aki ku un "si" òf "nò" pasobra e testigunan mes a duna kontesta kontradiktorio. Segun e outor mormon, Marvin S. Hill:

"...ta pusibel ku e testigunan a mira e plachinan den un vishon so... Tin tèstimonio di vários entrevistador independiente, ningun ku ta mormon, ku Martin Harris i David Whitmer a bisa ku nan a mira e plachinan ku nan "wowonan spiritual" so...Esaki ta kontradisí pa deklarashonnan manera esun di David Whitmer den *Saint Herald* na 1882, 'e mannan aki a hisa e plachinan, e wowonan aki a mira e angel.' Pero Z. H. Gurley no a haña un kontesta asina positivo di Whitmer pa e pregunta 'bo a mishi ku nan?' Su kontesta tabata, 'Nos no a mishi ni tene e plachinan...'

Di parti di e ocho testigunan, William Smith a bisa ku su tata nunca a mira e plachinan sino bou di un paña. I Stephen Burnett ta sita Martin Harris ku 'e ocho testigunan nunca a mira nan...' Tòg John Whitmer a bisa Wilhelm Poulson...ku el a mira e plachinan ora nan no tabata tapá, i a bira e blachinan."⁴⁰

Stephen Burnett su karta fechá 15 di aprel 1838 a bisa:

"...Martin Harris a bisa públikamente ku e nunca a mira e plachinan ku su wowonan natural solamente den un vishon òf imaginashon, ni tampoko Oliver ni David i tambe ku e ocho testigunan nunca a mira nan i a vasilá pa firma esei pa e motibu ei, ma a wòrdu persuadí pa hasi é..."⁴¹

Stephen ta sigui skirbi ku algun siman despues:

"...M. Harris a lamta i bisa ku ta duel e ku un persona a rechasá e *Buki di Mormon* pasobra e sa ku e ta bèrdat, i ku el a hisa e kaha ku e plachinan diferente biaha ku tabatin un paña riba nan, ma ku nunca el a mira nan, solamente el a mira nan manera el a mira un stat dor di un seru. I el a bisa ku nunca e mester a bisa ku tèstimonio di e ochonan tabata falsu..."⁴²

Ku tèstimonio kontradiktorio asina, ta difísil pa saka afo presis kiko ta realidat. Fawn Brodie a proponé un pusibel solushon pa e pregunta aki:

"Tòg ta difísil pa pone e splikashon aki kuadra ku e echu ku e testigunan aki, i mas despues Emma i William Smith, a enfatisá e grandura, peso, i metal di e plachinan. Kisas José a traha algu pa gaña hende."⁴³

Pa mira algu pa medio di fe òf den un vishon ta algu hopi diferente for di mira algu ku bo propio wowonan. Un persona por insistí ku Kompa Nanzi ta eksistí pasobra el a mir'é den un vishon. Pero esei no ta hasi Kompa Nanzi bira un realidat. I si José Smith a traha plachinan pa pone hende kere ku e ta papia bèrdad, esei ta un indikashon klave ku Smith ta un profeta falsu i ku mormonismo ta un religion falsu.

III. E OUTOR DI E BUKI DI MORMON

Segun Iglesia di Hesukristo di e Santunan di e Deláster Dianan, e *Buki di Mormon* tabata skirbí algun mil año pasá. Nan ta rechasá i ta lucha duru pa desaprobá tur akusashon ku nan buki no a originá manera José Smith ta afirmá. Ma e evidencia no ta komprobá nan pretenshon. Si e *Buki di Mormon* no a originá manera Smith a deklará, kiko ta su orígen bèrdadero? Ken a skirbi e *Buki di Mormon*?

E evidencia ta indiká ku un buki di Solomon Spaulding a forma e fundeshi riba kua e *Buki di Mormon* ta basá. Señor Spaulding a nase na Ashford, Connecticut dia 20 di februari 1761. E tabata pastor di un iglesia kongregashonal pa dies año promé ku e mester a tuma su retiro pa motibu di su salú. El a purba lamta diferente negoshi pa sostené su famia. Su invershonnan finansiero a fracasá i su salú a peorá. Pa motibu di Spaulding su kebrante di salú e tabatin hopi tempu liber; el a destrái su mes skirbiendo storianan. E promé novela ku el a skirbi tabata entitulá *Manuscript Story*. Promé ku el a kab'é señor Spaulding a bandoná e buki aki i a dediká su atenshon pa *Manuscript Found*, un buki tokante e habitantenan original di kontinente norte amerikano, e indjannan. Tabata Spaulding su intenshon pa imprimí *Manuscript Found* pa haña un tiki entrada i paga su debenan. E buki aki a bai imprenta, pero Solomon Spaulding a muri dia 20 di òktober, 1816, sin ku su buki a keda imprimí.

Segun iglesia mormon Oliver Cowdery tabata José Smith su sekretario ora el a "tradusi" e *Buki di Mormon*. Un desendiente di Oliver, Wayne L. Cowdrey, un miembro di iglesia di e Santunan di Deláster Dianan, a tende ku Solomon Spaulding por tabata outor di e *Buki di Mormon*. Ofisialnan mormon a sigur'é ku ora ta kompará Spaulding su skirbimentu ku e *Buki di Mormon* ta opvio ku no tin ningun similaridat. Cowdrey a chèk tòg i a deskubrí ku tin hopi similaridat entre e *Buki di Mormon* i e di dos buki di Spaulding. Komo resultado di e engaño di mormonismo el a pidi su retiro di iglesia mormon i a skirbi un buki, *Who Really Wrote the Book of Mormon?*⁴⁴ huntu ku dos otro outor, dunando dokumentashon aplastante pa e pretenshon mormon ku José Smith a haña su buki for di plachinan di oro, i ta duna evidencia konvensiente ku e *Buki di Mormon* en realidat a originá ku señor Spaulding.

Wayne Cowdrey ta sita hopi dokumento, komprobá pa hopi testigu, ku no ta laga masha duda ku mormonnan a haña nan "beibel" di e siguiente forma. Solomon Spaulding a skirbi su buki, *Manuscript Found*, komo un novela no basá riba echunan históriko, kontando kon bini e indjannan di e kontinente norte amerikano ta desendiente di e israelitanan. Solomon a entregá su buki na e imprenta R. & J. Patterson's Print Shop na Pittsburgh, Pennsylvania un tempu entre 1812 i 1814. Durante e mésun tempu aki (1812-1816), un empleado di e empresa aki, J. H. Lambdin, tabata hopi será ku Sidney Rigdon. Sidney a bishitá Pittsburgh frekuentemente i a pasa hopi tempu serka su amigu na e imprenta.

Spaulding, pa motibu di salú, a muda for di Pittsburgh na año 1814, lagando su buki ku ainda no a wòrdu publiká na e imprenta. Despues ku el a muda, e buki no publiká, *Manuscript Found* a dispersé. Fo'i komienso nan a sospechá ku Sidney Rigdon a hòrta e dokumento aki. Spaulding tabatin un kopia di e buki wardá den un baul. E kopia aki tambe a dispersé misteriosamente i Solomon a muri.

Kasi a lubidá e storia di *Manuscript Found*. Poko tempu despues di publikashon di *Buki di Mormon* (26 mart di 1830) i fundamentu di mormonismo (6 di april 1830), un hòmer a bishitá Salem (òf Conneaut), Ohio, unda Solomon Spaulding a biba promé ku el a muda pa Pittsburgh, i a lesa porshonnan for di e *Buki di Mormon*. Esaki a pone e hendenan rabia pasobra algun a rekonosé e palabranan lesá komo e mésun teksto ku Solomon Spaulding a lesa pa nan añanan anteriormente.

Segun mormonnan, Sidney Rigdon tabata ignorante di mormonismo te nèt promé ku el a batisá komo mormon 14 di novèmber 1830. Ma vários testigu a afirmá ku Sidney i Hosé Smith tabata amigu algun aña promé. Un testigu, Lorenzo Saunders, a bisa ku el a mira nan dos huntuna luna di mart 1827.

Ta klaro ku *Buki di Mormon* no ta idéntiko ku esun di Spaulding. Ta parse ku Rigdon i Smith a agregá diferente pasahe, espesialmente siñansa religioso. Pero hopi di e sekshonnan históriko ta idéntiko ku *Manuscript Found*. Ora el a kaba su revishon di e buki di Spaulding, Hosé Smith a anusiá ku un angel a bis'é unda e por haña algun plachi di oro ku skirbimentu riba nan, i a funda su sekta mormon.

Nota tètimonio di vários testigu ku Rigdon a hòrta e buki di Spaulding i a revis'é i publik'é komo e *Buki di Mormon*. John C. Bennett a konosé Hosé Smith i Sidney Rigdon bon. Despues di un pleitu ku Smith na aña 1842 el a deklará:

"...*Buki di Mormon* a wòrdu skirbí originalmente pa Rev. Solomon Spaulding, A.M., komo un novela, i entitulá 'Manuscript Found,' i poné p'é na e kantorimprenta di Patterson i Lambdin, den e stat di Pittsburgh, for di unda el a wòrdu tumá pa un líder mormon prominente, i kambiá, dor di agregá porshonnan religioso, poné pa medio di dje den poseshon di Smith, i despues publiká pa mundu... Esaki mi sa for di (Smith) su amigunan íntimo, i di e bèrdat di esaki no tin ni un sombra di duda. Nunka tabatin plachinan di e *Buki di Mormon*, ku eksepsjon di loke bo ta mira ku bista spiritual, i no ku wowonan di testigunan natural. E storia di e plachinan ta puru fantasia.⁴⁵

Mormonnan ta rechasá tètimonio di John Bennett, pasobra el a bandoná mormonismo despues di a pleita ku Smith. Pero Parly Pratt, esposa di e líder mormon, Orson Pratt, a tètifiká dia 31 di mart 1886: "Pa medio di esaki mi ta afirmá ku mi konosé e lídernan mormon i e Iglesia en general, i sa ku e deklarashon prinsipal di John C. Bennett su buki tokante mormonismo ta bèrdat."⁴⁶

Martin Harris, un di e tres testigunan na komienso di *Buki di Mormon*, i finansiadó di publikashon di *Buki di Mormon* a konta R. W. Alderman na luna di februari, 1852, ku:

"...el a mira Hosé Smith tradusí e '*Buki di Mormon*', ku su piedra den su sombré. Oliver Cowdery, ku tabata un mener di skol, a skirbié. Sidney Rigdon, un predikadó ku a bandoná su fe, a haña entrada (serka nan) durante e tradukshon. Rigdon a hòrta e buki for di un imprenta na Pittsburgh, Pennsylvania, ku Spaulding, ku a skirbi na promé parti di e siglo, a laga pa publiká, ma e drùker a nenga di publik'e, ma Hosé i Rigdon a hasié, komo e '*Buki di Mormon*.' Martin a bisa ku el a finansiá e proyekto, i ku Hosé a primintié un puesto ku ne den e iglesia. Ora nan a haña tur mi propiedat nan a kore ku mi."⁴⁷

Un otro testigu ta hues W. Lang, un amigu i kolega di trabou di Oliver Cowdery:

"Esaki lo mi bisa ku señor Cowdery nunka a papia di su relashon ku mormonnan ku eksepshon di ami. Nos tabata amigu será. E plachinan nunka a wòrdu tradusí ni tabata por, i nunka tabatin intenshon p'esei. Loke ta yamá un tradukshon ta 'Manuscript Found' revisá pa C. E tabata esun mihó studiá entre nan. Rigdon a haña e original na kantor di imprenta na Pittsburgh... Sin bai den detaye òf revelá loke a wòrdu konfiá na mi, mi ta bisábo ku mi sa, asina sigur ku ta pusibel pa sa, ku C. a revisá e 'Manuscript' i Smith i Rigdon a aprob'é promé ku el a bira e '*Buki di Mormon*.' Mi no sa kiko a sosodé ku e kopia original.⁴⁸

Nos tin Sidney Rigdon su propio tèstimonio indirèkt. Sidney, ku tabata un pastor di denominashon boutísta te ku nan a ekskomunik'é na òktober 1823, a bisa un kolega, Dr. J. Winter, ora nan tabata wak un buki den kantor di Rigdon, "Un pastor Presbyteriano, Spaulding, ken su salú no tabata bon, a trese esaki na imprenta pa mira si lo por tin ganashi dor di publik'é. E ta un novela di Beibel."⁴⁹

Ma nos no a mensioná un testigu importante. José Smith a protehá e blachinan di e teksto original di e *Buki di Mormon* ku mashá kuidou. Dos di òktober 1841, Smith diripiente a para un seremonio pa pone e promé piedra pa un kas na Nauvoo, a bai su kas i bolbe ku un kaha ku a kontené e blachinan original di e *Buki di Mormon*, i a sey'é den muraya di e kas. Na aña 1882 nan a tumbá e kas i a haña e kaha ku e blachinan den un kondishon basta bon. Dia 7 di sèptèmber 1883, señora Sarah M. Kimball a kumpra binti página di e mihó skirbimentu, kuminsando ku I Nefi 4:20 i kabando ku I Nefi 12:8. Iglesia mormon tin e otro 144 páginanan.

Na aña 1970 e Iglesia di e Santunan di e Deláster Dianan a enkargá Dean C. Jessee di Kantor di Historiadó di iglesia mormon pa analisá e "handschrift" di e blachinan di e teksto original. Di e forma aki el a logra identifiká vários sekretario ku supuestamente a skirbi loke Smith a tradusí di e plachinan. Ma nan no a identifiká hanskref di un persona, i nan a yam'é e "eskriba desconosí."

Na aña 1976 Howard Davis a deskubrí un potrèt di un di e binti páginanan. Howard tabata studia hanskref di Solomon Spaulding ora el a bin topa e potrèt inesperá den un buki. Mes ora el a ripará ku tabata hanskref di Spaulding, e "eskriba desconosí." Ekspertonan tambe a komprobá esaki probando ku por lo ménos algun parti di e teksto original di e *Buki di Mormon* tabata blachinan hòrta di Solomon Spaulding su buki, *Manuscript Found*.

En bista di tantu problema ku *Buki di Mormon*, ta lógiko pa puntra kon mormonnan por aseptá *Buki di Mormon* komo un buki inspirá pa Dios? E kontesta ta simpel. Nan lo bisábo pa hasi loke Moroni 10:4 ta bisa, esta pidi Dios pa mustrábo si *Buki di Mormon* ta bèrdat. Lo bo sinti ku e ta bèrdat.

"Ma ata, mi ta bisábo ku bo mester studi'é ku bo mes mente; anto bo mester puntrámi si e ta bèrdat, i si ta bèrdat lo mi pone ku bo péchu lo kima den bo; p'esei lo bo sinti ku e ta bèrdat. Ma si e no ta bèrdat lo bo no haña un sintimentu asina..."⁵⁰

Den otro palabra nan ta bisa, "Ignorá tur e problemanan ku *Buki di Mormon*, tapa kara pa e pruebanan kontra dje, no paga tino na e evidencia ku ta mustra ku e buki aki no por ta bèrdat. E úniko kos ku ta importante ta bo emoshon òf sintimentu. E kimamentu den bo pechu ta mas importante ku e rasonamentu den bo kabes!" Por bisa ku un persona ku aseptá e *Buki di Mormon* mester kometé suisidio mental riba e punto aki.

Mishoneronan mormon ta bisa personanan ku ta interesá pa ku mormonismo pa hasi orashon tokante *Buki di Mormon*. Pero nunka ta nesario pa hasi orashon tokante un buki yen di doktrina ku ta kontradisí Beibel. Un persona por sinti algu despues di hasi orashon i bai tras

di siñansa falsu djis pasobra el a sinti algu. Bo por hasi orashon tokante un bòter di veneno, sinti kimamentu den pechu i p'esei bebe e veneno konvensé ku e kimamentu a indiká ku kontenido di e bòter ta bon. Esei ta lokura! E sintimentu no ta proba ku veneno ta bon ni ku *Buki di Mormon* ta bèrdat!

Tal instrukshon ta anti-bíbliko. Dios nunca ta pidi un persona pa bai tras di su sintimentu.

Emoshon por guia den un direkshon sumamente robes, kontrario di Dios Su bo-luntad, méskos ku e ta hasi ku miones di hende ku a aseptá mormonismo.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

43
44
45
46
47
48
49
50